

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

№ п/п	Наименование	Содержание
1	Описание услуг	
1.1	Оказываемые услуги	Содействие в подготовке и переводе на иностранные языки презентационных и других материалов в электронном виде по запросу субъекта малого и среднего предпринимательства, в том числе в адаптации и переводе упаковки товара
1.2	Цель оказания услуг	Реализация продукции собственного производства на зарубежных рынках.
1.3	Наименование ориентированного Получателя (Заказчик)	экспортно СМСП поддержки Акционерное Общество Производственная Компания "Медицинская Техника"
1.4	Вид деятельности ориентированного Получателя (по ОКВЭД2, расшифровка)	экспортно СМСП поддержки 26.60.12.119 Аппараты электродиагностические прочие
1.5	Требования к Исполнителю	1. Наличие ОКВЭД 74.30 – Деятельности по письменному и устному переводу. 2. Опыт на рынке предоставляемых услуг не менее 3-х лет (подтверждается копиями актов оказанных услуг). 3. Опыт оказания услуг по переводу на английский язык, персидский язык (новоперсидский язык, фарси) и венгерский язык (подтверждается копиями актов оказанных услуг).
1.6	Срок оказания услуг	Не более двадцати рабочих дней
2	Состав оказываемых услуг	
	Перевод презентационных материалов (на русском языке, на шестнадцать страниц) согласно Приложению, на следующие языки: - Английский язык; - Персидский язык (новоперсидский язык, фарси); - Венгерский язык.	
3	Требования к оказанию услуг	
	В целях поставок продукции Заказчика на иностранные рынки, а именно: Венгрию, Иран, ЕС, США и другие страны с широким распространением английского языка, требуется осуществить точный перевод презентации Заказчика на соответствующие языки. Перевод должен быть осуществлен корректно, с учетом особенностей перевода, и в срок.	
4	Требования к составу и оформлению отчётной документации по оказываемым услугам	
4.1	Вид отчетной документации по оказываемым услугам	По результатам оказания услуг в соответствии с настоящим Техническим заданием, Исполнитель предоставляет Заказчику переведенный на требуемые языки текст, который, при отсутствии замечаний со стороны Заказчика, согласовывается Заказчиком, после чего Стороны подписывают Акт выполненных работ.
4.2	Состав отчётной документации по оказываемым услугам	1. Переведенные материалы в соответствии с настоящим Техническим заданием; 2. Акт выполненных работ.
4.3	Требования к оформлению отчётной документации по оказываемым услугам	Переводы оформляются в рамках уже существующей презентации Заказчика, где русский текст заменяется на иностранный. Акт выполненных работ – установленного образца.
5	Требования к передаче отчётной документации по оказываемым услугам	
5.1	Количество передаваемых экземпляров документации по оказываемым услугам	В бумажном варианте: - в 2 (двух) экземплярах: один – для Заказчика, один – для Фонда. В электронном виде: - в 2 (двух) экземплярах: один – для Заказчика, один – для Фонда, в форматах MS Word и PDF на электронных носителях CD-диск.

ЗАКАЗЧИК:

Руководитель

Генеральный директор /

(должность)

/ Улезько В.А.

(ФИО)

